Porównanie tłumaczeń Liczb 1:46

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | było tych wszystkich spisanych sześćset trzy tysiące pięciuset pięćdziesięciu. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | było sześćset trzy tysiące pięciuset pięćdziesięciu. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Wszystkich policzonych było sześćset trzy tysiące pięciuset pięćdziesięciu. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Było wszystkich policzonych sześć kroć sto tysięcy i trzy tysiące, i pięć set i pięćdziesiąt. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | po sześćkroć sto tysięcy i trzy tysiące mężów pięć set i pięćdziesiąt. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | wynosi w całości sześćset trzy tysiące pięćset pięćdziesiąt. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Było tych wszystkich spisanych sześćset trzy tysiące pięćset pięćdziesiąt. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | było ogółem sześćset trzy tysiące pięciuset pięćdziesięciu. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | wynosiła sześćset trzy tysiące pięćset pięćdziesiąt. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | obejmował 603. 550. osób. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Wszystkich spisanych było sześćset trzy tysiące pięćset pięćdziesięciu.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | шістьсот три тисячі і пятьсот пятдесять. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | wszystkich tych spisanych było sześćset trzy tysiące trzysta pięćdziesiąt. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | tak, wszystkich spisanych było sześćset trzy tysiące pięciuset pięćdziesięciu. |